

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Институт международных отношений  
Отделение Высшая школа международных отношений и востоковедения



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор по образовательной деятельности КФУ

\_\_\_\_\_ Д.А. Таюрский

"\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

## **Программа государственной итоговой аттестации**

Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена по иностранному языку

Направление подготовки: 41.04.05 - Международные отношения

Профиль подготовки: Цифровая дипломатия

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: испанский

Год начала обучения по образовательной программе: 2020

### **Содержание**

1. Компетенции, освоение которых проверяется государственным экзаменом
2. Объем подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена в зачетных единицах и часах
3. Форма проведения государственного экзамена
4. Перечень вопросов к государственному экзамену с указанием проверяемых компетенций
5. Критерии оценивания ответов обучающихся на государственном экзамене
6. Нормативные документы, на основании которых разработана программа государственного экзамена
7. Литература
8. Методические рекомендации по подготовке к государственному экзамену
9. Особенности проведения государственного экзамена для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Программу государственной итоговой аттестации разработал(а)(и) доцент, к.н. Антонова Н.В. (Кафедра иностранных языков в сфере международных отношений, Высшая школа иностранных языков и перевода), Natalia.Antonova@kpfu.ru

### 1. Компетенции, освоение которых проверяется государственным экзаменом

Выпускник должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-1 (ОУ)	Способен самостоятельно организовывать и координировать международную деятельность государственных органов власти, неправительственных структур и коммерческих предприятий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).
ПК-2 (Д)	Способен активно использовать языковой инструментарий для решения профессиональных вопросов
ПК-3 (Д)	Способен вести дипломатическую переписку, составлять служебные документы в соответствии с профессиональными стандартами
ПК-4 (Д)	Способен организовывать и проводить международные переговоры, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), четко формулировать и убедительно отстаивать переговорную позицию, находить компромиссные решения
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

### 2. Объем подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена в зачетных единицах и часах

Общая трудоемкость составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) на 108 часа(ов).

### 3. Форма проведения государственного экзамена

Экзамен проводится в два этапа, в устной и письменной форме.

Письменная часть включает в себя лексико-грамматический тест (30 заданий), задание на чтение (10 вопросов) и аудирование (10 вопросов). На письменное задание дается 60 минут.

Устная часть подразумевает раскрытие на испанском языке предложенной в билете темы. Список состоит из 30 тем, в каждом билете фигурирует одна тема, на подготовку отводится 15 минут.

### 4. Перечень вопросов к государственному экзамену с указанием проверяемых компетенций

Номер вопроса	Формулировка вопроса	Компетенции, освоение которых проверяется вопросом
1.	La familia en el unda contemporáneo	УК-5, УК-4, ПК-3 (Д), ПК-1 (ОУ)
2.	Las tendencias actuales en la educación	УК-4, ПК-2 (Д), ПК-1 (ОУ)
3.	La vivienda hoy: tipos de la vivienda	УК-4, ПК-3 (Д), ПК-2 (Д), ПК-1 (ОУ)
4.	La sanidad: diferentes formas de tratar el asunto	УК-5, УК-4, ПК-3 (Д), ПК-2 (Д)
5.	La cocina nacional en el mundo contemporáneo	УК-4, ПК-4 (Д), ПК-2 (Д), ПК-1 (ОУ)
6.	La comida rápida ¿bien o mal?	УК-4, ПК-4 (Д), ПК-2 (Д), ПК-1 (ОУ)
7.	La comida sana	УК-5, ПК-4 (Д), ПК-3 (Д), ПК-2 (Д)

Номер вопроса	Формулировка вопроса	Компетенции, освоение которых проверяется вопросом
8.	¿Qué características necesita un buen diplomático?	УК-5, УК-4, ПК-4 (Д), ПК-2 (Д)
9.	La rutina diaria de un diplomático	УК-5, ПК-4 (Д), ПК-2 (Д)
10.	Biografía de un gobernador español	ПК-4 (Д), ПК-3 (Д), ПК-1 (ОУ)
11.	Biografía de un diplomático español	УК-4, ПК-3 (Д), ПК-2 (Д)
12.	Fiestas en la cultura española.	УК-5, ПК-2 (Д), ПК-1 (ОУ)
13.	Trabajo y ocio en España	УК-4, ПК-3 (Д), ПК-2 (Д)
14.	Guerra y paz en el siglo XX	УК-5, ПК-4 (Д), ПК-3 (Д), ПК-1 (ОУ)
15.	Dictadura de Franco: ¿bien o mal?	УК-5, ПК-3 (Д), ПК-1 (ОУ)
16.	La guerra civil española	УК-5, ПК-3 (Д), ПК-2 (Д)
17.	La pintura española. Describa un lienzo.	УК-5, ПК-2 (Д), ПК-1 (ОУ)
18.	La pintura española. Hable de un pintor famoso.	УК-4, ПК-4 (Д), ПК-2 (Д)
19.	Un escritor español: biografía y obras	ПК-4 (Д), ПК-1 (ОУ)
20.	El Quixote: ¿historia o actualidad?	УК-4, ПК-3 (Д), ПК-2 (Д)
21.	La cultura cristiana y la cultura musulmana en España contemporánea	УК-4, ПК-2 (Д), ПК-1 (ОУ)
22.	La Alhambra como monumento de la cultura árabe	УК-5, ПК-2 (Д), ПК-1 (ОУ)
23.	El deporte en el mundo actual	ПК-4 (Д), ПК-3 (Д), ПК-2 (Д)
24.	El deporte en España: ¿espectáculo o ejercicio?	УК-5, ПК-3 (Д), ПК-2 (Д)
25.	Sus planes para el futuro	УК-4, ПК-3 (Д), ПК-2 (Д)
26.	Un trabajo ideal, ¿cómo es?	УК-4, ПК-3 (Д), ПК-1 (ОУ)
27.	La cocina española: receta de un plato típico	УК-5, ПК-3 (Д), ПК-1 (ОУ)
28.	La moda en España actual	УК-4, ПК-4 (Д), ПК-2 (Д)
29.	La vestimenta española tradicional	УК-5, ПК-2 (Д), ПК-1 (ОУ)
30.	Los estereotipos más comunes de España y los españoles	УК-4, ПК-3 (Д), ПК-2 (Д)

## 5. Критерии оценивания ответов обучающихся на государственном экзамене

Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно
<p>-систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам учебной программы, а также по основным вопросам, выходящим за ее пределы; -точное использование языковых средств, стилистически грамотное, логически правильное изложение ответа на вопросы; -безупречное владение всеми необходимыми языковыми средствами; -свободное оперирование программным материалом в незнакомой ситуации по всем аспектам языка при непосредственном общении; -содержание высказывания соответствует ситуации общения, отличается связностью, полнотой, спонтанностью, беглостью, аргументированностью, выражением собственной точки зрения, привлечением сведений из других учебных курсов. Речь лексически и грамматически разнообразна, допускаются 1-3 ошибки. -выраженная способность самостоятельно и творчески решать сложные проблемы в нестандартной ситуации; -полное и глубокое усвоение богатства правил и норм общения на испанском языке; -умение адаптировать стиль речи к предложенному контексту; -умение свободно ориентироваться в испаноязычном пространстве, адекватно реагировать на поставленные вопросы, давать на них развернутый и четкий ответ; -творческая самостоятельная работа на практических занятиях, активное творческое участие в групповых обсуждениях, высокий уровень культуры исполнения заданий.</p>	<p>-систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам учебной программы; -достаточно точное использование языковых средств, преимущественно грамотное, логически правильное изложение ответа на вопросы; -использование научной терминологии, лингвистически и логически правильное изложение ответа. -владение необходимыми языковыми средствами, умение использовать их для решения научных и профессиональных задач для осуществления коммуникации на иностранном языке; -содержание высказываний соответствует заданной теме и знакомой ситуации общения. Высказывания логичны и связаны между собой на основе известных алгоритмов. Допускаются ошибки (8-9) языкового характера на изученный программный материал; -усвоение широкого спектра правил и норм общения на испанском языке; -знание особенностей различных регистров устной и письменной речи; -умение ориентироваться в испаноязычном пространстве, реагировать на поставленные вопросы, давать на них адекватный ответ; -самостоятельная работа на практических занятиях, участие в групповых обсуждениях, высокий уровень культуры исполнения заданий</p>	<p>-достаточные знания в объеме учебной программы; -использование языковых средств в рамках достаточных для осуществления коммуникации, достаточно грамотное, логически правильное изложение ответа на вопросы; -Владение основными языковыми средствами, способность использовать их самостоятельно. Владение языком ограничено воспроизведением программного материала в большинстве знакомых ситуаций с многочисленными лексическими и грамматическими ошибками (до 12), не препятствующими пониманию смысла; -способность самостоятельно применять типовые решения в рамках учебной программы; -усвоение базовых правил и норм общения на испанском языке; -знание некоторых особенностей различных регистров устной и письменной речи; -умение ориентироваться в испаноязычном пространстве, достаточное для осуществления коммуникации, реагировать на большинство поставленных вопросов, давать адекватный ответ на большинство из них; -самостоятельная работа на практических занятиях, фрагментарное участие в групповых обсуждениях, достаточный уровень культуры исполнения заданий</p>	<p>-недостаточно полный объем знаний в рамках образовательного стандарта высшего образования; -владение языковыми средствами, недостаточное для осуществления коммуникации; недостаточное владение грамматическими навыками для корректной передачи своей мысли; -изложение ответа на вопросы с существенными ошибками. Трудности в общении; неполное воспроизведение на уровне памяти. Отсутствие понимания; -неумение ориентироваться в испаноязычном пространстве; -пассивность на практических, низкий уровень культуры исполнения заданий. -отсутствие знаний и компетенций в рамках заданной тематики аспекта говорения. Язык использован на уровне отдельных слов. Отсутствие ответа или отказ от него. -фрагментарные знания в области владения и применения языковых средств. Язык использован на уровне отдельных словосочетаний и предложений в знакомой ситуации. -пассивность на практических занятиях, низкий уровень исполнения заданий, наличие грубых ошибок</p>

## 6. Нормативные документы, на основании которых разработана программа государственного экзамена

Федеральный закон Российской Федерации от 29 декабря 2012 года № 273-ФЗ "Об образовании в Российской Федерации".

Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 29 июня 2015 №636).

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301).

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет", утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 13 июля 2015 года №714.

Регламент государственной итоговой аттестации обучающихся федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет" от 30 декабря 2016 года № 0.1.1.67-06/248/16.

Регламент проведения государственного экзамена и защиты выпускной квалификационной работы с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет" от 31 марта 2017 года № 0.1.1.67-07/59-г.

## 7. Литература

1. Абелла К.О., Испанский язык. 'Говорящая' грамматика [Электронный ресурс] / Абелла Кастро Ольга - М. : Восточная книга, 2015. - 208 с. - ISBN 978-5-7873-0830-3 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787308303.html>
2. Салимов П.В, Практикум по грамматике испанского языка [Электронный ресурс] / Салимов П.В, дель Росарио Гомес М. - СПб.: КАРО, 2015. - 432 с. - ISBN 978-5-9925-1024-9 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992510249.html>
3. Словарь аббревиатур испанского языка [Электронный ресурс]/ Елисеев И. А. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 160 с.: 60x88 1/16. - (Библиотека малых словарей 'ИНФРА-М') ISBN 978-5-16-006453-6 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/535378>
4. Испанский язык : Интенсивный курс [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Э. Родригес Алмейда, Л.Р. Маилан. М.: РИОР: ИНФРА-М, 2017. 240 с. (Высшее образование). - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/671360>
5. Савчук Е.А., Испанский язык для делового общения [Электронный ресурс]: учеб. пособие. Уровни А2-В1 / Е.А. Савчук, В.В. Яковлева - М.: МГИМО, 2011. - 215 с. - ISBN 978-5-9228-0741-8 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807418.html>
6. Куцубина Е.В., Испанская грамматика в таблицах и схемах [Электронный ресурс] / Куцубина Е.В. - СПб.: КАРО, 2013. - 128 с. - ISBN 978-5-9925-0008-0 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992500080.html>
7. Куцубина Е.В., Испанский язык. Практический курс [Электронный ресурс] / Куцубина Е.В. - СПб.: КАРО, 2011. - 432 с. - ISBN 978-5-9925-0657-0 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992506570.html>
8. Кальес Гальофре А., Разговорный испанский в диалогах [Электронный ресурс] / Кальес Гальофре А., Панайотти О.П. - СПб.: КАРО, 2014. - 160 с. - ISBN 978-5-9925-0944-1 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992509441.html>

## 8. Методические рекомендации по подготовке к государственному экзамену

В день экзамена запрещается:

- иметь при себе средства связи, электронно-вычислительную технику, фото-, аудио- и видеоаппаратуру, справочные материалы, письменные заметки и иные средства хранения и передачи информации;
- выносить из аудиторий листы бумаги для черновиков, экзаменационные материалы на бумажном и (или) электронном носителях, фотографировать экзаменационные материалы;
- пользоваться справочными материалами;

Во время проведения экзамена запрещается:

- разговаривать, пересаживаться, обмениваться любыми материалами и предметами. В случае нарушения порядка проведения экзамена Вы будете удалены с экзамена.
- Во время экзамена на вашем рабочем столе, помимо экзаменационных материалов, могут находиться:
  - ручка с чернилами черного или синего цвета;
  - лекарства (при необходимости);
  - листы бумаги для черновиков;
  - специальные технические средства (для лиц с ограниченными возможностями здоровья).

По всем вопросам, связанным с проведением экзамена Вы можете обращаться на кафедру, проводящую экзамен. В случае необходимости выхода из аудитории оставьте экзаменационные материалы на своем рабочем столе, а также черновики и письменные принадлежности.

В случае плохого самочувствия незамедлительно обращайтесь к преподавателю. По состоянию здоровья и

заклучению медицинского работника студенческой поликлиники Вы можете досрочно завершить выполнение экзаменационной работы и прийти на пересдачу.

### **9. Особенности проведения государственного экзамена для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие подготовку к сдаче и сдачу государственного экзамена обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации консультаций;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации государственного экзамена;
- создание (при необходимости) специализированных фондов оценочных средств, адаптированных для обучающихся инвалидов и лиц с ОВЗ;
- для обучающихся инвалидов и лиц с ОВЗ предоставляется право выбора, с учетом индивидуальных психофизических особенностей, формы проведения текущей и итоговой аттестации (устно, письменно, с использованием технических средств, в форме тестирования и др.);
- для подготовки ответов на экзамене промежуточной и итоговой аттестации обучающимся с ОВЗ и инвалидам могут быть предоставлены специальные технические средства, возможно привлечение ассистентов;
- увеличение продолжительности сдачи государственного экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- увеличение продолжительности подготовки обучающегося к ответу на государственном экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 41.04.05 "Международные отношения" и магистерской программе "Цифровая дипломатия".